



اوشاقلارا

آتابابا سوزلری

ضرب المثل های تورکی آذربایجانی
همراه با توضیحات فارسی

حاضر لایان: سیامک خوش نیت

آتام ایله آناما سنورام

سرشناسه: خوش نیت، سیامک، ۱۳۶۱-

عنوان و نام پدیدآور: اوشاقلارا آتابابا سوزلری: ضرب المثل های تورکی آذربایجانی

برای کودکان همراه با توضیحات فارسی / حاضر لایان سیامک خوش نیت.

مشخصات نشر: ارومیه: پوتا، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۴۲ ص.، ۱۴×۲۱ س.م.

فروست: پوتا نشر: ۲۱۸۰، فولکلور: ۴۰.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۵۲-۱-۹۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: ترکی - فارسی.

موضوع: ضرب المثل های ترکی - ایران

Proverbs, Turkish -- Iran

موضوع: ضرب المثل های ترکی - ایران -- ترجمه شده به فارسی

Proverbs, Turkish -- Iran -- Translations into Persian

موضوع: ضرب المثل های ترکی - ایران - ادبیات کودکان و نوجوانان

Proverbs, Turkish -- Iran -- Juvenile literature

رده بندی کنگره: PN۶۵۱۹

رده بندی دیویی: ۹۹۴۳۶۱/۳۹۸

شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۰۶۹۶۷

اطلاعات ر.گورد کتابشناسی فیا



اوشاقلارا آنا بابا سوزلری

سیامک خوشنیت (siyamakkh@gmail.com)

siyamak.khoshniyat ©

صفحه آرای: هادی ارجمند - آنا بای -

تصویر سازی و طراحی جلد: الناز نیک نام

تصویر سازی داخل کتاب: الناز خاکزاد

تایپ و ویراستار: آریا عاقلی

بو نا نشر

بیرینجی چاپ

اورمیه - ۱۳۹۹

سای: ۱۰۰۰ نوسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۹۵۲-۹۳-۱

butanashr@gmail.com

آدرس: اورمیه - میدان شهدا (بالو دروازه‌ای) - ابتدای خیابان

حافظ ۲ - ابتدای مهر آباد - مجتمع تجاری آذربایجان - پلاک ۱۸

تلفن: ۴۴۳۲۲۱۷۶

قیمت: ۴۵۰۰۰ تومان

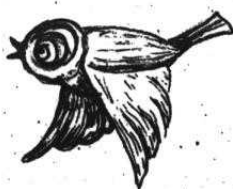


ISBN: 978-600-7952-93-1



بو نا نشر

786007 852931



مقدمه

محمد آکف ارسوی می گوید: انسان ها به چیزهایی که بیش از همه دوست دارند گوش می سپارند، از چیزهایی که گوش می دهند آنهایی را که بیش از همه دوست دارند در ذهنشان نگاه می دارند، از میان آنچه که در ذهنشان نگاه داشته اند هم آنهایی را که بیش از همه دوست دارند را به دیگران انتقال می دهند.

ضرب المثل ها در زندگی انسان از جایگاه مهمی برخوردارند چرا که میراثی هستند از تجربیات، عادات، رسوم و اصول اخلاقی و اجتماعی نیاکلامان؛ میراثی که در عین کوتاه و مختصر بودن، مفاهیم بزرگی را در بر دارند. تمام این ضرب المثل ها از درون زندگی نشأت گرفته اند و دستورالعمل هایی آماده برای استفاده نسل های بعدی به حساب می آیند و از آنجا که ریشه در اتفاقات و تجربیات گذشتگان دارند می توان خوب و بد، زشت و زیبا، درست و اشتباه را از آنها فهمید و چراغ راه زندگی قرار داد، همچنین ضرب المثل ها یکی از منابع غنی برای درک جوامع بشری، فرهنگ و آداب و رسوم ملت ها می باشند. ضرب المثل ها از تمام جوانب زندگی، اطلاعاتی را بازگو می کنند که به انسان کمک می کند نسبت به گذشته، محیط و زندگی خود بینش بهتری به دست آورد.

تا جایی که خود را به یاد دارم ضرب المثل هایی که از اطراف می شنیدم نظرم را جلب می کردند و مرا به تفکر وادار می داشتند. حالت منظم و شیرین و روان ضرب المثل ها باعث میشد حس خوش آیندی نسبت به آنها داشته باشم. تا جای ممکن سعی می کردم آنها را یاد گرفته در صحبت هایم استفاده کنم. بعدها شروع به یادداشت کردنشان کردم که این مجموعه حاضر گلچینی است از بین ضرب المثل های یادداشت شده ای که از پدر و مادر، خانواده، دوستان و آشنایان و همشهریان و مردم روستاهای شهرستانم شنیده ام.